English Expressions

रागाने लाल होणे

This is not a word-for-word transcript

नमस्कार मित्रांनो... English Expressions मध्ये तुमचं स्वागत आहे. हा शो आपल्याला, इंग्रजीतले नवनवीन वाक्प्रचार शिकण्यास मदत करेल.

माझं नाव तेजाली आणि आजचा आपला शब्दप्रयोग आहे to see red, म्हणजे शब्दश: अर्थ होतो 'लाल रंग दिसणे'... पण खरा अर्थ वेगळा आहे. काय वाटतं तुम्हाला... काय अर्थ असेल याचा?

फिफी आणि जेनिफर लंडनमधे फिरून, red म्हणजे लाल रंग लंडनच्या आयुष्यात कशा प्रकारे सामावलेला आहे याच्या शोधात फिरणार आहेत. मध्य लंडनमधे किती गोष्टी लाल रंगाच्या आहेत हे त्या बघतायत.

Jennifer
So here we are on Oxford Street – it's one of the busiest streets in London. So let's play a game: how many red things can you see? You go first, Feifei!

Feifei
It's easy to see red things in London. Look over there - there's a red post box.

Jennifer
That's a good one. Ok, my turn. There are a couple of red telephone boxes over there. Not many people use them nowadays, because almost everyone has mobile phones, but they are certainly another iconic symbol of London.

Feifei
If something is iconic, it typically represents something – so a red telephone box typically represents London. Here comes one of the most iconic symbols of London – a big, red double decker bus!

फिफी आणि जेनिफरला लाल रंगाच्या किती गोष्टी सापडल्या? एकूण तीन... टपालाची पेटी, टेलीफोन बूथ आणि... हां!!! बरोबर मोठ्ठी लाल double decker bus. आता त्या डबल डेकर बस मधून दुसरीकडे जाणार आहेत. कसा झाला त्यांचा प्रवास? चला ऐकू...

Jennifer
Shall we get on it and head over to Hyde Park for a stroll?

Feifei
Good idea. I'll stick my hand out for the bus… Hey! It didn't stop!

© British Broadcasting Corporation 2017

Jennifer
Oh that's so annoying! It really makes me see red!

Feifei
Oh me too! Here, the phrase 'to see red' can be used to describe getting really angry about something.

Jennifer
Well don't worry. We can catch the next one… in fact, here comes another.

फिफीने बस थांबवण्यासाठी हात दाखवला, तर बस न थांबताच पुढे गेली. फिफी रागानं लाल झाली, she saw red. म्हणजेच to see red चा अर्थ होतो अतिशय राग येणे. याचा लाल रंगाशी काहीच संबध नाही.

आता त्या दोघी बसमधे बसल्यात आणि बसमधे खूप गर्दी आहे, असं काय झालं ज्यामुळे जेनिफरला राग आला, "what happened that made Jennifer see red".

Feifei
We made it! Off to Hyde Park we go. Shall we move down inside and get a seat? There's a couple at the back there.

Jennifer
There are quite a few people in the way though… Excuse me, sorry, can I just squeeze past into this seat? Would you mind moving out of the way? Excuse me?

These people won't let me past! They're just pretending we're not here. Oh! I'm really seeing red now!
मग त्या दोघा बागेत आल्या. आता काय झालं की Feifei saw red ?

It's lovely here in the park - it's a breath of fresh air compared to that crowded bus. Shall we find somewhere to go and eat our sandwiches?

Feifei
Here's a picnic area, let's sit down. Oh no - more red!

Jennifer
What do you mean?

Feifei
Someone has spray-painted red graffiti all over the table and the seat… And the paint is still wet! It's all over my clothes! I thought I was seeing red before, but I am really seeing red now!

Jennifer
Well, our game *was* to look for red things in London – but I didn't think we'd be *seeing* red all afternoon! I think it might be time to go home, before we see red again!

© British Broadcasting Corporation 2017

Feifei
I think you're right.

आपण आशा करूया की पुढच्या वेळी दोघींना राग येईल असं काही घडणार नाही. आज आपण शिकलो, “to see red” म्हणजे राग येणे. मग… तुम्हाला कधी राग येतो?

मी तुम्हाला भेटीन English Expressions पुढच्या भागात… आणखी काही नवीन शब्दप्रयोग घेउन… तोपर्यंत… Bye!

© British Broadcasting Corporation 2017